

February 2021, SUMMARY

1616 / ARITA JAPAN ARITA SHOWROOM

(Page 32)

MOMOTA TOUEN is among the trading companies dealing Aritayaki porcelain opened a showroom of its brand 1616 / arita japan. The floor area is 300m² with rough surfaced partition walls made of pottery stone of Aritayaki and soil from Kyushu district. Those were made by local craftsmen. The floor and the furnishings were made by 300mm wide solid bricks and other rustic and expressive materials from unspecified places. Wall's edges and moldings are made of either solid copper or black-skinned iron to make striking contrast with wall of natural materials and furniture, giving a tight impression. This environment, embracing Aritayaki products that lasts four hundred years, will stay alive forever. Designer : TERUHIRO YANAGIHARA STUDIO.CO LTD.

THE TOKYO EDITION, TORANOMON

(Page 40)

This hotel used plenty of natural material to make an intimate space where you can feel as if you were in woods. Each area emphasizes each material like oak, walnut, marble, japanese paper, etc. to realize a sophisticated hotel befitting the name of EDITION, which opened in Japan for the first time. A lounge on the 31st floor, as the face of this hotel, has delicate wooden framework canopies to give a feeling of warmth in this high ceiling space. "The Jade Room + Garden Terrace" commands a panoramic view of rich green terrace, relaxing hotel guests with walls and ceiling which are all made of walnut. Designer : ISC Design Studio + Kengo Kuma & Associates

SHIROIYA HOTEL

(Page 56)

Renovation and new construction project of an old ryokan in the center of Maebashi city, Gunma prefecture. A building with a four-storied-height void was turned into an urban public space as "living room for the city". A new construction designed upon Maebashi city's vision "mebuku (blooming)", used the same scale and height as the old building represents a green hill. The hill connects the main street and a road, letting anyone to drop in or go through the ryokan. This project took six years, joined by world famous artists and designers, and local people.

Designer : SOU FUJIMOTO ARCHITECTS

SAIKI

(Page 88)

Located on a corner of an alley in Tsukiji, Tokyo, this French restaurant has four private rooms. The interior gives us a feeling of comfort, impeccable service, and a dish in rich nuance, which come from personality of the restaurant owner. The interior represents the depth of the character of the restaurant and it can be traced on sense of layered materials and hand-made touch of the surfaces of high-grade components. An approach displays art pieces to improve the expectation of customers. This restaurant welcomes customers with an atmosphere that composed of the personality of the owner, the taste of the cuisine, and the nuance of the interior.

Designer : Koji Kakitani Atelier

THE ME

(Page 103)

This clothes store is based upon a concept of "where I come to clear the FOG", according to the interior designer, which means that in this store you can easily find what you want when you waver in your choice. To light up the interior, they chose silver as the key color and sharp lines were emphasized. A lot of curved lines gently remind us of body lines. Displaying fixtures are made of wood and in warm colors. Shoppers feel comfortable to be here in gender-free environment.

Designer : GARDE

TOUCH TO GO

(Page 113)

This is the first unmanned self-checking convenience store in Japan, located in Takanawa Gateway station. When you pick up a merchandise, your transaction will be immediately completed in this store. A lined graphic key-guide make you shop easily when you walk, together with logos and signages. The flow line is so simple for both shoppers and monitoring cameras for their essential activities. This project shows a store model to solve labor shortage issue.

Designer : DESIGNNESS inc.

TOSHIN SATELLITE PREPARATORY SCHOOL Ishibashi Ekimae

(Page 128)

A big counter, like a border line between visitors and staff, dynamically runs from the reception to consultation area in this floor of a prep school. On this antiviral top board of the counter, are installed some plates of glass to prevent droplet infection. Between the plates, they set 200mm space which does not block the voice and intercommunications. The plates are coated with special films for projection of visual data and it makes possible for teaching staff in remote area join consultation online.

Designer : KTX archiLAB

Rust Harvest

(Page 142)

Rustic surficial artwork by Yuma Kano. As the rust causes trouble such as disorder of steel machinery, it is often regarded as negative and impaired state, but we know, when we look it closely, it has beautiful patterns mixed with various colors. This project shows a smart use of the rust as the texture of products. The patterns, formed by sunshine, seawater, earth, etc., were transcribed on acrylic surfaces to be used for making furniture. We see here new potentiality of the material.

Designer : studio yumakano

UENOKACHIMACHI SAKURAJYUJI CLINIC

(Page 160)

Located in Ueno, Tokyo, this clinic focuses on medical examinations. The whole environment used chic color scheme and various attractive materials, different from ordinary white-main color scheme hospital style, as the facility targets mostly active people. Public spaces use mortar texture and wood materials, articulated by green and purple to make the interior like a relaxing lounge. Medical examination rooms use beige colors, warm patterned tiles, which enhancements the feelings of the total environment.

Designer : Naohiro Nakamura & Associates

CONTENTS

February 2021

NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

- 32 1616 / 有田ジャパン 有田ショールーム
テルヒロヤナギハラスタジオ
- 40 東京エ디션虎ノ門
ISCデザインスタジオ+隈研吾建築都市設計事務所
- 56 白井屋ホテル
藤本社介建築設計事務所
- 78 [記事]「街のリビング」となり、前橋のポテンシャルを
引き出す“計算しない”からこそ生まれたホテル
取材・文◎高柳圭

SPECIAL FEATURE 1

特集 / 「コロナ時代」に強い店 ~非接触、無人接客、半個室を採り入れた店舗~

- 84 ギンザステップス
RG デザイン
- 88 彩季
柿谷耕司アトリエ
- 94 クリスポ・サラダワークス 麻布鳥居坂
丹青社
- 97 [記事] つながりを生む店舗デザインと
オーダーシステムの開発で客とのタッチポイントを拡張し
「熱狂的なファン」をつくる
文◎編集部
- 98 プリンズ スマート イン 恵比寿
日建ハウジングシステム 鴻池組 スパイラルデザイン
- 103 ザ ミー
ギャルド
- 107 スタンプ スキャン ボックス
オールドカン
- 110 スパイダー フラッグシップストア 江南
スキーマ建築計画
- 113 タッチトゥーゴー
デザイネス
- 117 ソロサウナチューン
浜田晶則建築設計事務所
- 120 [記事] 新型コロナウイルスの驚異を可視化し
設計のヒントを探る
~スパコン「富岳」による飛沫・飛散リスクの
シミュレーション~
取材・文◎難波エ乙

SPECIAL FEATURE 2

エレメント特集 / スクリーン&パーティション

- 128 東進衛星予備校 石橋駅前校
KTX アーキラボ
- 132 フューチャーライフファクトリー
ツバメアーキテクト
- 136 ミーム 唐津
マウンテンハウスアーキテクト
- 139 ベースポイント
アंकオート
- 142 ラスト ハーベスト | 錆の収穫
スタジオユウマカノウ
- 146 ライトフレックス
ユウジオキツ
- 148 九州大学ペーパーラボ
ICADA+九州大学岩元真明研究室

FEATURE ARTICLE

業種特集 / クリニック

- 152 とし内科 ~内科とおなかのクリニック~
KTX アーキラボ
- 157 しあわせ子供クリニック
佐野健太建築設計事務所
- 160 上野御徒町桜十字クリニック
中村尚弘建築設計事務所
- 163 にしたんクリニック 銀座院
ダイヤオフィスシステム
- 166 武蔵小山KT 歯科クリニック
タカラスベースデザイン
- 169 らくだ薬局
桑田智佳

REPORT

- 172 札幌のカフェを巡り改めて発見する
日本地方都市の豊かさ
取材・文◎斎藤正洋

COLUMN & NEWS

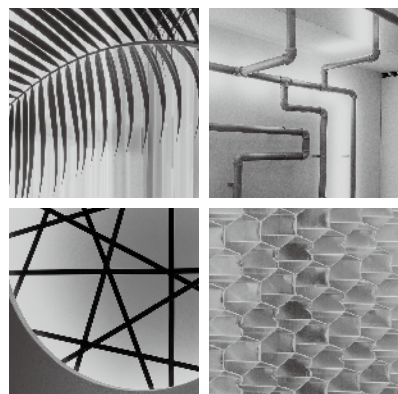
- 23 PARIS◎浦田薫
伝統と格式から脱却するホテル共用部
- 25 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一
コロナ禍の先に、新たなにぎわいをつくり出す

SERIAL

- 190 東京歳時記 2
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 192 Lighting in the Space 明かりのある情景 62
文◎米津誠太郎
ORIGINE(2020)
- 193 これからの商業施設のつくりかた (新連載)
文◎編集部
都市からリースラインへ 商業施設の現在地点
- 196 商業空間は公共性を持つか 10
文◎西倉美祝
敷地を開放したロードサイド店舗に見る
「超-地方」の可能性
- 198 CALENDAR & INFORMATION
- 200 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 14 広告 Index
- 181 広告企画「共用部 & レストスペースの
家具・設備・サービス」
- 186 広告企画「最新照明器具特集」
- 210 PRODUCT INFORMATION



本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第66巻2号
 2021年2月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770代
 広告部 ☎03(3363)5760代
 愛読者係 ☎03(3363)5910代
 編集部 ☎03(3363)5740代
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,138円 本体1,944円
 年間購読料／25,656円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／玉木裕希 柴崎慎大 平田 悠
 村上桂英 金子紗希
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 岡野充宏 小杉匡弘
 雨宮 諒 鷺田 章
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)
 アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2021.2
 Vol.66 No.2

表紙写真／白井屋ホテル(P.56)
 撮影／青木勝洋

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC<http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>